

Produkty Standardowe

Instrukcja obsługi

BTE (zauszne aparaty słuchowe)

CE
2797

Aparat słuchowy



Rozmiar baterii 13 –
pomarańczowy

Wprowadzenie

Aparat zauszny BTE 4

Przygotowanie

Baterie/Wskaźniki baterii 6

Zakładanie i zdejmowanie aparatu 8

Obsługa

Włączanie i wyłączanie 12

Przycisk wielofunkcyjny 13

Regulacja głośności 14

Wskaźniki poziomu głośności 15

Zmiana programu 16

Wyciszenie aparatu 16

Śledzenie codziennej aktywności fizycznej 17

Ustawienia kierunkowości 17

Korzystanie z telefonu 17

Technologia CROS/BiCROS 20

Kompatybilność z telefonem komórkowym

Parowanie z urządzeniem z systemem iOS 21

Korzystanie z telefonu komórkowego 22

Parowanie z urządzeniem z systemem Android 22

Akcesoria 23

Powiadomienia o upadku

Wprowadzenie 24

Automatyczne powiadomienia 24

Ręczne uruchomienie powiadomienia 24

Anulowanie powiadomienia 25

Kontakty 25

Czułość alarmu automatycznego 25

Komunikaty głosowe 26

Pielęgnacja aparatu słuchowego

Pielęgnacja aparatu 27

Standardowy dźwiękowód 27

Cienki dźwiękowód 28

Serwis i naprawa 29

Rozwiązywanie problemów 30

Informacje regulacyjne

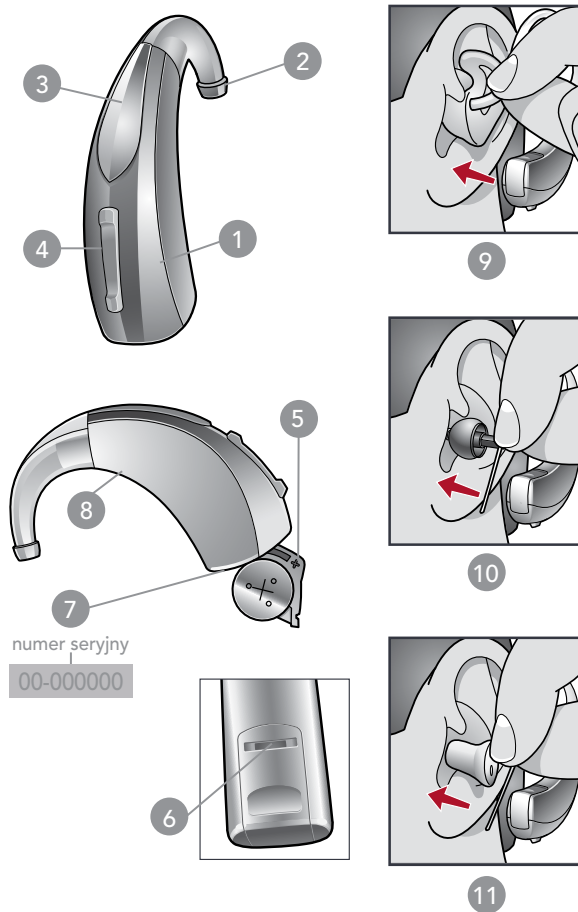
Informacje agencji żywności i leków (FDA) 31

Informacje federalnej komisji łączności (FCC) 37

Ogólne warunki gwarancji 41

Funkcje, sterowanie i identyfikacja

1. Aparat słuchowy
2. Rożek
3. Mikrofon
4. Przełącznik kołyskowy
5. Komora baterii (włącznik/wyłącznik aparatu)
6. Umieszczenie wskaźnika strony aparatu (CZERWONY oznacza prawe ucho, NIEBIESKI oznacza lewe ucho)
7. Umieszczenie numeru seryjnego
8. Umieszczenie nazwy producenta i modelu aparatu
9. Dopasowana wkładka douszna z dźwiękowodem
10. Cienki dźwiękowód z komfortową nasadką
11. Cienki dźwiękowód z indywidualnie dopasowaną wkładką douszną



Baterie

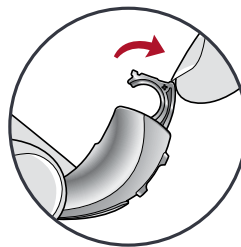
Twój aparat słuchowy jest zasilany za pomocą baterii, których rozmiar został oznaczony na opakowaniu za pomocą koloru pomarańczowego (13).

Aby włożyć lub zmienić baterię:

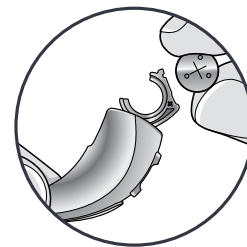
1. Należy otworzyć pokrywę komory baterii podważając ją paznokciem.
2. Otworzyć delikatnie pokrywę i wyciągnąć zużyta baterię.
3. Usunąć folię zabezpieczającą z nowej baterii.
Dla uzyskania maksymalnej wydajności przed włożeniem baterii należy odczekać 3-5 minut.
4. Baterię włożyć tak, by znak „+” na baterii (płaska strona baterii) znalazł się po stronie zewnętrznej.
5. Zamknąć pokrywę komory baterii.

Wskaźniki baterii

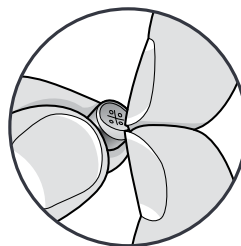
W przypadku, gdy bateria jest wyczerpana wyemitowany zostanie sygnał ostrzegawczy. W takiej sytuacji masz około 30 minut*, by wymienić baterię na nową. Sygnał może zostać też wyemitowany na krótko przed wyłączeniem aparatu.



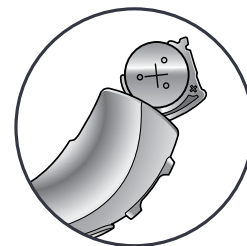
1



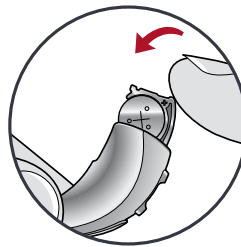
2



3



4



5

* Właściwy czas pomiędzy ostrzeżeniem o wyczerpaniu baterii a wyłączeniem aparatu może się różnić w zależności od poziomu otaczającego hałasu i marki użytej baterii

Zakładanie i zdejmowanie aparatu

Aby założyć indywidualną wkładkę douszną i aparat słuchowy:

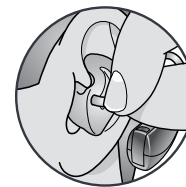
1. Przytrzymaj wkładkę za pomocą kciuka i palca wskazującego po zewnętrznej stronie obok dźwiękowodu.
2. Przechyl rękę nieznacznie do przodu i delikatnie umieść końcówkę wkładki w kanale słuchowym.
3. Przekręć wkładkę do tyłu.
4. Delikatnie wepchnij wkładkę w stronę kanału słuchowego za pomocą opuszka palca.
5. Ostrożnie umieść aparat słuchowy za uchem tak, by rożek znajdował się za małżowiną uszną.

Aby zdjąć aparat słuchowy i indywidualną wkładkę douszną:

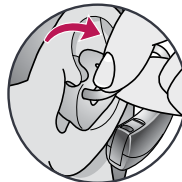
Zdejmij aparat z ucha i delikatnie pociągnij wkładkę na zewnątrz, by wydobyć ją z kanału słuchowego. Delikatne pociągnięcie w dół małżowiny usznej może ułatwić zdjęcie wkładki.



1



2



3



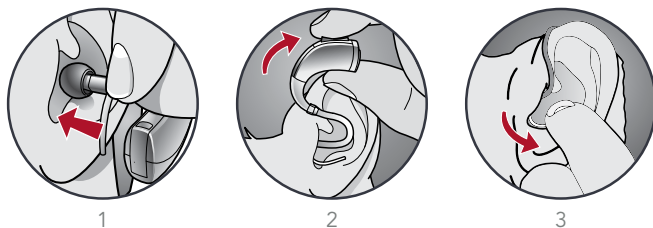
4



5

Aby założyć aparat słuchowy i nasadkę:

1. Umieścić nasadkę w kanale słuchowym.
2. Założyć aparat słuchowy za małżowinę uszną w taki sposób, by bezpiecznie i pewnie trzymał się za uchem
3. Umieścić żyłkę mocującą w muszli małżowiny usznej.

**Aby zdjąć aparat słuchowy i nasadkę:**

- Wyjmij żyłkę mocującą z muszli małżowiny.
- Zdejmij aparat słuchowy z małżowiny.
- Delikatnie złap dźwignów przy wejściu do kanału słuchowego i pociągnij za zewnątrz.

Pomocne wskazówki

- NIE PRÓBUJ NIGDY ZAMYKAĆ POKRYWY KOMORY BATERII NA SIŁĘ. Może to spowodować poważne uszkodzenie aparatu; jeśli pokrywa nie zamyka się właściwie, sprawdź czy prawidłowo założyłeś baterię.
- Nie otwieraj pokrywy zbyt szeroko, może to spowodować jej uszkodzenie.
- Pozbądź się zużytych baterii wyrzucając je do specjalnie przeznaczonych do tego pojemników.
- Baterie różnią się rozmiarem i jakością. Twój protetyk słuchu zweryfikuje wytrzymałość baterii i upewnij się czy używasz właściwego rodzaju i rozmiaru baterii.

OSTRZEŻENIA: Połknięcie baterii może stanowić niebezpieczeństwo. Aby zapobiec przypadkowemu połknięciu baterii należy:

- ⚠ Trzymać baterie poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- ⚠ Sprawdź swoje leki, nim je połkniesz - często małe baterie wyglądem przypominają tabletki.
- ⚠ Nigdy nie umieszczaj baterii w ustach z uwagi na ryzyko połknięcia.

Pomocne wskazówki

- Na początku gdy ucho przystosowuje się do noszenia aparatu słuchowego, mogą pojawić się delikatne podrażnienie lub/i zapalenie. W takiej sytuacji należy skontaktować się z protetykiem słuchu.
- Jeśli pojawi się reakcja alergiczna można zastosować wkładki wykonane z alternatywnych tworzyw. W takiej sytuacji należy skontaktować się z protetykiem słuchu.
- W sytuacji, gdy pojawi się wysięk z ucha, znaczna opuchlizna, nadmierna ilość woskowiny lub inne nietypowe reakcje, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Włączanie i wyłączanie

Aby włączyć aparat:

Włóż baterię i dokładnie zamknij pokrywę komory baterii. Aparat posiada funkcję opóźnienia włączenia (Power-On Delay), w związku z czym jego uruchomienie może potrwać kilka sekund. Po włączeniu aparatu usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Aby wyłączyć aparat:

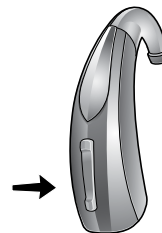
Otwórz pokrywę komory baterii w taki sposób, by bateria nie dotykała styków baterii.

Przycisk wielofunkcyjny

Przycisk w Twoim aparacie słuchowym jest wielofunkcyjny. Zapytaj Twojego protetyka słuchu o to, w jaki sposób zaprogramowany jest przycisk w Twoim aparacie słuchowym.

Dostępne funkcje przycisku wielofunkcyjnego

Przycisk wielofunkcyjny w Twoim aparacie słuchowym może reagować w różny sposób w zależności od tego jak długo przytrzymujesz przycisk. W aparacie można aktywować jedną funkcję krótkim naciśnięciem przycisku (naciśnięcie i zwolnienie przycisku) i jedną funkcję długim naciśnięciem przycisku (naciśnięcie i przytrzymanie przycisku).



Wybrane opcje na następnej stronie pokazują w jaki sposób można skonfigurować przycisk wielofunkcyjny.

Sterowanie poprzez stuknięcie*

Twój aparat słuchowy może być wyposażony w dodatkową funkcję, którą może skonfigurować protetyk słuchu. Dzięki niej istnieje możliwość włączenia/zatrzymania przesyłanego sygnału audio z akcesorium firmy poprzez dwukrotne stuknięcie ucha.



* opcja dostępna tylko w wybranych modelach aparatów AI

Przypisane funkcje przycisku wielofunkcyjnego

	Krótkie naciśnięcie (naciśnięcie i zwolnienie)	Długie naciśnięcie (naciśnięcie i przytrzymanie)	Sterowanie przez stuknięcie*
Regulacja dźwięku			
Zmiana Programów			
Wyciszenie			
Poziom Technologii Multiflex			
Start/stop strumieniowana z akcesoriów			

Regulacja głośności

Poziom głośności po włączeniu aparatu

Poziom głośności w Twoim aparacie słuchowym został dokładnie ustalony przez protetyka słuchu. Jeśli dźwięki są zbyt głośne lub zbyt delikatne należy skontaktować się z protetykiem słuchu, by zasięgnąć porady i wyregulować aparat.

Regulacja głośności za pomocą przełącznika kołyskowego

Jeśli przełącznik kołyskowy w Twoim aparacie słuchowym ma zaprogramowaną funkcję regulowania głośności, za każdym razem gdy naciśniesz górną część przełącznika, poziom głośności Twojego aparatu słuchowego zostanie zwiększony, z kolei naciśnięcie dolnej części przycisku pozwala na zmniejszenie głośności.

* opcja dostępna tylko w wybranych modelach aparatów AI

Wskaźniki poziomu głośności

Protetyk słuchu może aktywować specjalne sygnały dźwiękowe, które oznaczają aktualny poziom głośności Twojego aparatu słuchowego.

Poziom głośności	Ton
Głośność maksymalna	5 sygnałów •••••
Przejście o poziom wyżej	Krótki ton –
Głośność domyślna (głośność po włączeniu)	3 sygnały •••
Przejście o poziom niżej	Krótki ton –
Głośność minimalna	Jeden sygnał •

W moim aparacie słuchowym regulacja głośności następuje poprzez:
☐ Naciśnięcie i zwolnienie przycisku
☐ Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku

Zmiana programu*

Twój protetyk słuchu może aktywować kilka programów w Twoim aparacie słuchowym. Dostęp do programów można uzyskać poprzez naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego w aparacie słuchowym.

Jeśli przycisk jest zaprogramowany na funkcję zmiany programu, za każdym razem gdy go naciśniesz program ulegnie zmianie.

Wskaźniki aktualnego programu

Twój protetyk słuchu może ustawić w aparacie sygnał głosowy, który jest słyszalny przy każdorazowej zmianie programu. Aby zidentyfikować numer programu, który aktualnie jest używany usłyszysz właściwy komunikat głosowy.

Wyciszenie aparatu słuchowego

Wyciszenie aktywowane długim naciśnięciem przycisku

Jeśli przycisk jest zaprogramowany na funkcję wyciszenia, należy go nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund, aby wyciszyć aparat słuchowy. Twój protetyk słuchu może aktywować specjalny sygnał dźwiękowy, który usłyszysz tuż przed wyciszeniem aparatu słuchowego. Aby wyłączyć wyciszenie naciśnij ponownie przycisk i przytrzymaj go przez kilka sekund.

* Zapytaj protetyka o dostępność tej funkcji

Śledzenie codziennej aktywności fizycznej**

Aparat słuchowy może być wyposażony w czujnik, który śledzi codzienną aktywność fizyczną i przesyła zebrane dane do aplikacji Thrive. Funkcja ta pozwala uzyskać informacje o ilości przebytych kroków czy czasie trwania aktywności fizycznej. Ponadto może przypominać użytkownikowi o podjęciu jakiejś formy aktywności fizycznej w ciągu dnia. Aktywność fizyczna jest jednym z komponentów w aplikacji Thrive.

Ustawienia kierunkowości

Twój aparat słuchowy może być wyposażony w mikrofon kierunkowy, który ułatwia rozumienie mowy w głośnym otoczeniu. Zapytaj swojego protetyka słuchu o ustawienia kierunkowości.

Korzystanie z telefonu**

Twój aparat słuchowy może posiadać funkcje, które ułatwią skuteczne korzystanie z telefonu. Zapytaj swojego protetyka słuchu o te funkcje.

Mój aparat słuchowy posiada następujące ustawienia:

- | |
|--|
| ☐ Automatyczny tryb telefoniczny. Zobacz poniżej. |
| ☐ Standardowy tryb telefoniczny i standardową cewkę telefoniczną. Zobacz poniżej. (Program # _____) |
| ☐ Żadne z powyższych |

** Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI

Automatyczny tryb telefoniczny i automatyczna cewka telefoniczna*

Funkcje te automatycznie aktywują tryb telefoniczny, gdy używany jest telefon kompatybilny z aparatem słuchowym. Aby aktywować tę funkcję należy umieścić słuchawkę telefonu przy uchu, wtedy aparat słuchowy automatycznie wybierze tryb telefoniczny. W celu znalezienia najlepszego sygnału może wystąpić konieczność nieznacznego przesunięcia słuchawki telefonu na nieco inną pozycję. Po zakończeniu rozmowy i oddaleniu słuchawki od ucha, aparat słuchowy przełączy się na ostatnio używany program.

UWAGA: Skonsultuj się z Twoim protetykiem słuchu w sytuacji, gdy Twój aparat nie przełącza się automatycznie na tryb telefoniczny (jeśli Twój aparat posiada tę opcję).

Standardowy tryb telefoniczny i standardowa cewka telefoniczna

Standardowy tryb telefoniczny pozwala na ręczne aktywowanie trybu telefonicznego bądź cewki telefonicznej wtedy, gdy tego potrzebujesz. Zapytaj Twojego protetyka słuchu, która z tych opcji jest dla Ciebie korzystniejsza.

Ogólne korzystanie z telefonu

Niektóre aparaty słuchowe działają najlepiej, gdy słuchawka telefoniczna znajduje się blisko ucha, ale nie zakrywa go całkowicie. W niektórych przypadkach, gdy pojawi się gwizdzący odgłos należy lekko poruszać słuchawką aż odgłos zniknie. Dodatkowo aparat słuchowy po przeciwległej stronie może przełączyć się na tryb telefoniczny, aby zredukować szumy w tle. Twój protetyk słuchu udzieli Ci fachowych wskazówek i skonfiguruje telefon na miarę Twoich potrzeb.

* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI



Przesyłanie strumieniowe sygnału z telefonu z jednego ucha do drugiego ucha*

Tryb telefoniczny w Twoim aparacie słuchowym może posiadać opcję przesyłania strumieniowego sygnału z telefonu z jednego do drugiego ucha. Po wejściu w tryb telefoniczny sygnał audio z telefonu zostanie przesłany z aparatu słuchowego w uchu, przy którym znajduje się słuchawka, do aparatu słuchowego w przeciwległym uchu. Pozwala to na słyszenie konwersacji telefonicznej w obydwu uszach. Zapytaj swojego protetyka słuchu o tę opcję.

* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI

Wprowadzenie System CROS/BICROS*

System CROS zbiera dźwięk z poziomu mikrofonu na jednym uchu i bezprzewodowo przenosi go do drugiego ucha. Zbudowany jest z nadajnika umieszczonego na uchu głuchy oraz aparatu umieszczonego na uchu słyszącym. Technologia CROS przekazuje dźwięk ze strony ucha niesłyszającego do ucha słyszącego prawidłowo. Technologia BICROS stosowana jest dla osób z jednostronną głuchotą oraz niedosłuchem na drugim uchu.

Regulacja balansu

Twój aparat słuchowy wykorzystuje specjalny przycisk, by zapewnić balans pomiędzy aparatem słuchowym a nadajnikiem. Funkcja ta dostosowuje poziom dźwięku dochodzącego z nadajnika. Naciśnij i zwolnij przycisk, aż do uzyskania pożądanego poziomu dźwięku. Każdorazowe naciśnięcie i zwolnienie przycisku zmienia poziom balansu o jeden stopień.

UWAGA: Regulacja balansu jest możliwa jedynie w systemie BiCROS.

Przesyłanie strumieniowe CROS

Twój aparat słuchowy jest wyposażony w nadajnik CROS. Kiedy aktywujesz program z przesyłaniem strumieniowym CROS/BiCROS, sygnał audio z nadajnika zostanie przesłany do aparatu słuchowego. Możesz usłyszeć krótki sygnał oznajmiający rozpoczęcie przesyłania strumieniowego CROS. Sygnał pojawi się także, gdy przesyłania strumieniowe CROS z jakiegś powodu zostanie niespodziewanie przerwane. Zapytaj protetyka słuchu o szczegółowe informacje dotyczące tej funkcji.

* Dostępne w wybranych rozwiązaniach AI

Parowanie aparatu słuchowego z urządzeniem z systemem iOS*

1. Upewnij się, że moduł Bluetooth jest uruchomiony w urządzeniu iOS.
2. Wybierz ikonę „Ustawienia” w urządzeniu iOS.
3. Następnie wybierz „Ogólne” > „Dostęp” > „Aparaty słuchowe”.
4. Podczas gdy urządzenie iOS wyszukuje aparaty słuchowe, otwórz i zamknij komorę baterii w aparacie słuchowym. W ten sposób aparat słuchowy przełączy się w tryb parowania.
 - Kiedy urządzenie iOS wykryje aparat słuchowy, jego nazwa pojawi się na liście.
 - Jeśli nazwa nie pojawia się na liście w ciągu 5-7 sekund, naciśnij „Dostęp” w lewym górnym rogu, a następnie wybierz „Aparaty Słuchowe MFi”.

Od teraz możesz regulować aparat słuchowy za pomocą urządzenia z systemem iOS lub za pośrednictwem aplikacji Thrive.

* Nie dotyczy rozwiązań Model S i Model A

Używanie telefonu komórkowego*

Twój aparat słuchowy został zaprojektowany tak, aby współpracować z smartfonem. Jeśli jesteś użytkownikiem smartfona z oprogramowaniem Android, który posiada produktół ASHA lub telefonów iPhone, możesz usłyszeć rozmowę telefoniczną bezpośrednio z Twoich aparatów słuchowych. Aby sprawdzić czy Twój telefon spełnia powyższe warunki porozmawiaj z protetykiem słuchu lub sprawdź na stronie internetowej: starkey.com.pl > Produkty > Aplikacja > Kompatybilność ze smartfonami

System iOS pozwala ustalić w jaki sposób sygnał audio (połączenia telefoniczne i multimedia) będzie kierowany z smartfona do aparatu słuchowego.

Parowanie aparatu słuchowego z urządzeniem z systemem Android*

1. Wybierz ikonę „Ustawienia” w telefonie.
2. Wybierz „Bluetooth”.
3. Jeśli moduł Bluetooth jest wyłączony należy go włączyć. Następnie otwórz i zamknij komorę baterii w aparacie słuchowym. W ten sposób aparat słuchowy przełącza się w tryb parowania.
4. Pod nazwą „Sparowane urządzenia” pojawi się Twoje imię i nazwa aparatu słuchowego (np. Michelle H/As). Jeśli nazwa nie pojawia się na liście w ciągu 5-7 sekund, wybierz „Dostępność” w lewym górnym rogu, a następnie wybierz „Aparaty Słuchowe”.
5. Wybierz nazwę swojego aparatu słuchowego, aby podłączyć każdy z aparatów słuchowych do urządzenia.
6. Parowanie zostało zakończone.

* Nie dotyczy rozwiązań Model S i Model A

Akcesoria

Dostępnych jest kilka akcesoriów, które pozwalają w pełni wykorzystać potencjał Twojego aparatu słuchowego. Akcesoria umożliwiają:

- dopasowanie aparatu słuchowego za pomocą pilota
- transmisję sygnału audio z telewizora do aparatu słuchowego
- transmisję sygnału audio ze zdalnego mikrofonu do aparatu słuchowego
- transmisję sygnału z komputera bezpośrednio do aparatów słuchowych.

Skonsultuj się z protetykiem słuchu, aby dowiedzieć się czy Twój aparat słuchowy ma możliwość korzystania z systemu bezprzewodowego i które akcesoria mogą być najlepsze dla Ciebie.

Wprowadzenie*

Powiadomienie o upadku to funkcja, która umożliwia wysłanie wiadomości tekstowej do określonych odbiorców w sytuacji, gdy doznasz upadku. Wysłanie wiadomości może następować automatycznie bądź może zostać zainicjowane ręcznie.

Automatyczne powiadomienia*

Jeśli funkcja automatycznego wysłania powiadomienia została aktywowana w aplikacji w Twoim telefonie, czujniki w aparacie słuchowym/aparatach słuchowych będą monitorować ruchy głowy, aby w porę wykryć automatycznie upadek. Kiedy zostanie zarejestrowany upadek, wygenerowana zostanie wiadomość tekstowa w aplikacji w telefonie. Wiadomość o upadku zostanie wysłana do wcześniej określonych odbiorców (maksymalnie trzech). Wiadomość będzie zawierać link, który umożliwia uzyskanie mapy wskazującej Twoją lokalizację.

UWAGA: Automatyczne powiadomienie może nie być w stanie wykryć wszystkich wypadków.

Ręczne uruchomienie powiadomienia*

Jeśli w Twoim aparacie słuchowym skonfigurowano ręczne uruchamianie powiadomienia i ustalono odbiorców w aplikacji w telefonie, dłuższe naciśnięcie i przytrzymanie przycisku inicjuje alarmową wiadomość tekstową.

Wiadomość o upadku zostanie wysłana do wcześniej określonych odbiorców (maksymalnie trzech). Wiadomość będzie zawierać link potwierdzający odbiór powiadomienia telefonicznego oraz umożliwi uzyskanie mapy wskazującej Twoją lokalizację.

* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI

Anulowanie powiadomienia*

Powiadomienie automatyczne, bądź powiadomienie uruchamiane ręcznie może zostać anulowane albo za pośrednictwem aparatu słuchowego, albo z poziomu telefonu komórkowego. Aby anulować alarmową wiadomość tekstową wystarczy nacisnąć przycisk na jednym z aparatów słuchowych. Czas, w jakim można anulować powiadomienia należy wcześniej ustawić i wynosi on 60 lub 90 sekund. Automatyczna inicjacja powiadomienia może zająć do 20 sekund.

Kontakty*

Istnieje możliwość wybrania maksymalnie trzech odbiorców, do których zostanie wysłana wiadomość alarmowa. W tym celu należy wprowadzić nazwę i numer telefonu w aplikacji Thrive w telefonie. Następnie każdy z odbiorców otrzyma wiadomość tekstową potwierdzającą ich udział w systemie powiadamiania o upadku

Czułość alarmu automatycznego*

Istnieje możliwość dostosowania czułości automatycznego powiadomienia w aplikacji Thrive. Zwiększenie czułości może zwiększyć czułość wykrycia upadku. Zmniejszenie czułości może pomóc zniwelować prawdopodobieństwo wysłania fałszywego powiadomienia.

OSTRZEŻENIE: Zmniejszenie czułości automatycznego powiadomienia może sprawić, że niektóre rodzaje upadków nie zostaną wykryte przez system.

Przykładowo, upadek może zostać nie wykryty, gdy:

- ustawienia czułości nie są właściwie dostosowane do użytkownika
- upadek jest bardzo wolny bądź następuje stopniowo
- natychmiast po upadku wstajesz i idziesz dalej

* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AI

Istnieje możliwość zainicjowania ręcznego wysłania powiadomienia jeśli system nie wykrył upadku i nie wysłano powiadomienia automatycznego. Funkcja ręcznego wysłania powiadomienia musi być wcześniej skonfigurowana przez protetyka słuchu.

OSTRZEŻENIE: wysyłanie automatycznych powiadomień może wiązać się z ryzykiem wysłania fałszywego ostrzeżenia. Aby zapobiec tej sytuacji, można anulować wysłanie powiadomień albo za pomocą smartfona, bądź naciskając przycisk wielofunkcyjny w jednym z aparatów słuchowych.

Komunikaty głosowe*

Komunikaty głosowe będą emitowane w sytuacjach, gdy:

- ręczna aktywacja powiadomienia zakończy się powodzeniem
- zidentyfikowano upadek,
- przynajmniej jeden z odbiorców potwierdził odbiór wiadomości alarmowej,
- anulowanie powiadomienia za pośrednictwem aparatu słuchowego zakończy się powodzeniem.

Sygnal tonowy zostanie wyemitowany przez aparat słuchowy w sytuacjach, gdy:

- wysłanie alarmowej wiadomości tekstowej zakończy się niepowodzeniem,
- anulowanie alarmowej wiadomości tekstowej zakończy się niepowodzeniem.

UWAGA: Aby uniknąć błędów:

- aparat słuchowy musi być włączony, sparowany i połączony z smartfonem za pomocą technologii Bluetooth,
- urządzenie mobilne oraz aplikacja Thrive muszą być włączone (na pierwszym planie bądź w tle),
- urządzenie mobilne musi być podłączone do Internetu (za pomocą wi-fi lub poprzez sieć komórkową).

* Funkcja dostępna w wybranych rozwiązaniach AL

Pielęgnacja aparatu słuchowego

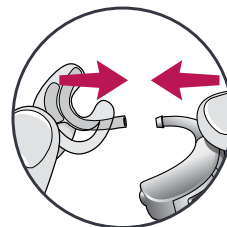
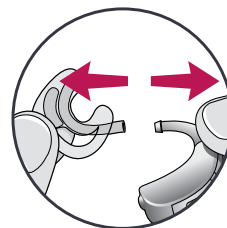
Przez cały czas użytkowania utrzymuj aparat słuchowy w czystości. Wysoka temperatura, wilgoć i ciała obce mogą znacząco pogorszyć działanie aparatu. Twój aparat słuchowy ma najwyższy stopień ochrony IP 68 w zakresie odporności na kurz i wodę.

- Użyj szczoteczki czyszczącej lub miękkiej ściereczki, aby usunąć zanieczyszczenia wokół przycisku wielofunkcyjnego, mikrofonu i komory baterii
- Nigdy nie stosuj wody, rozpuszczalników, płynów czyszczących lub oleju aby wyczyścić aparat słuchowy.

Twój protetyk słuchu udzieli Ci dalszych wskazówek i dodatkowych porad dotyczących pielęgnacji Twojego aparatu.

Standardowy dzwiękówód

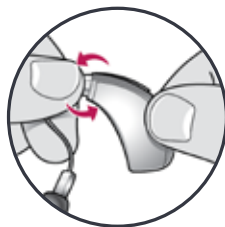
1. Delikatnie pociągnij, by odłączyć wkładkę uszną i dzwiękówód od różka.
- użyj miękkiej, wilgotnej ściereczki lub szczoteczki czyszczącej, aby usunąć zanieczyszczenia z wkładki usznej
- umyć wkładkę uszną w ciepłej wodzie z dodatkiem środków czystości przeznaczonych do czyszczenia wkładek usznych
- nigdy nie stosuj rozpuszczalników
2. Po wyschnięciu wsuń dzwiękówód do różka zausznego aparatu słuchowego.



Twój protetyk słuchu udzieli Ci dalszych wskazówek i dodatkowych porad dotyczących pielęgnacji Twojego aparatu.

Cienki dźwiękowód

1. Odłącz dźwiękowód od końcówki aparatu słuchowego.
2. Przecignij narzędzie czyszczące przez całą długość dźwiękowodu.
3. Usuń zanieczyszczenia przed użyciem narzędzia czyszczącego.
4. Wyczyść wkładkę douszną/nasadkę za pomocą szczoteczki bądź wilgotnej ściereczki.
5. Jeśli to konieczne wkładkę douszną/nasadkę można umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Odłącz wkładkę douszną/nasadkę od dźwiękowodu przed umyciem. Pozwól wyschnąć wkładce dousznej/nasadce przez noc.



Pomocne wskazówki

- Przed ponownym złożeniem, upewnij się, że wkładka indywidualna/wkładka douszna/nasadka oraz dźwiękowód są całkowicie wysuszone
- Gdy aparat słuchowy nie jest używany, należy pozostawić komorę baterii otwartą, by pozwolić wilgoci odparować
- Nie rozkładaj aparatu na części, nie umieszczaj w nim żadnych narzędzi czyszczących
- Gdy aparat słuchowy nie jest używany, należy usunąć z jego komory wszystkie baterie i przechowywać w specjalnie przeznaczonym do tego opakowaniu:
 - w suchym i bezpiecznym miejscu
 - z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub źródła ciepła, aby uniknąć szkodliwego działania wysokich temperatur
 - w miejscu łatwym do znalezienia
 - poza zasięgiem dzieci i zwierząt

Serwis i Naprawa

Jeśli z jakiegóż przyczyny Twój aparat słuchowy nie działa poprawnie, **NIE** próbuj samodzielnie go naprawiać. Próba samodzielnej naprawy może skutkować nie tylko utratą gwarancji bądź ubezpieczenia, lecz także dalszym poważnym uszkodzeniem aparatu.

Jeśli Twój aparat zawiódł bądź działa niepoprawnie, wypróbuj jedną ze wskazówek podanych na następnej stronie. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z Twoim protetykiem słuchu, by uzyskać wsparcie i pomoc. Wiele częstych problemów można rozwiązać na miejscu w biurze Twojego protetyka słuchu.

Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Aparat działa zbyt cicho	Niski poziom baterii	Wymień baterię.
	Zatkana wkładka/ dźwiękówód/nasadka	Wyczyść lub wymień osłonę mikrofonu.
	Zmienił ci się słuch	Skontaktuj się z protetykiem słuchu.
	Nadmierna ilość zanieczyszczeń	Wyczyść lub wymień osłonę mikrofonu.
Aparat działa nierówno	Niski poziom baterii	Wymień baterię.
	Zatkana wkładka/ dźwiękówód/nasadka	Wyczyść lub wymień osłonę mikrofonu.
Dźwięk jest zniekształcony lub niewyraźny	Niski poziom baterii	Wymień baterię.
	Zatkana wkładka/ dźwiękówód/nasadka	Wyczyść lub wymień osłonę mikrofonu.
	Aparat jest uszkodzony	Skontaktuj się z protetykiem słuchu.
Aparat milczy	Niski poziom baterii	Wymień baterię.
	Zatkana wkładka/ dźwiękówód/nasadka	Wyczyść lub wymień osłonę mikrofonu.

PRZEZNACZENIE: Aparat słuchowy na przewodnictwo powietrzne to urządzenie wzmacniające dźwięk, przeznaczone do kompensacji ubytku słuchu. Aparaty słuchowe są dostępne w wielu poziomach wzmocnienia/wydajności, odpowiednich do rehabilitacji ubytków słuchu od lekkiego do głębokiego.

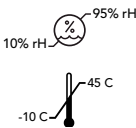
Twoje aparaty słuchowe zostały zaprojektowane do pracy w środowisku publicznym i domowym oraz spełniają międzynarodowe standardy emisji i odporności elektromagnetycznej dla urządzeń medycznych. Jednak nadal istnieje możliwość, że możesz doświadczyć zakłóceń spowodowanych przez zakłócenia w liniach energetycznych, lotniskowe detektory metalu, pola elektromagnetyczne innych urządzeń medycznych, sygnały radiowe i wyładowania elektrostatyczne.

Jeśli korzystasz z innych urządzeń medycznych lub nosisz wszczepiane urządzenia medyczne, takie jak defibrylatory lub rozruszniki serca, i obawiasz się, że Twoje aparaty słuchowe mogą powodować zakłócenia w pracy tych urządzeń medycznych, skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia medycznego w celu uzyskania informacji o ryzyku zakłóceń.

Twoje aparaty słuchowe nie powinny być noszone podczas procedury MRI lub w komorze hiperbarycznej.

Twoje aparaty słuchowe są sklasyfikowane jako urządzenie typu B zgodnie z normą IEC 60601-1 dotyczącą urządzeń medycznych.

Twoje aparaty słuchowe nie są formalnie certyfikowane do pracy w atmosferze wybuchowej, jaką można znaleźć w kopalniach węgla lub niektórych fabrykach chemicznych.



Aparaty słuchowe powinny być przechowywane i transportowane w zakresie temperatur i wilgotności od -10°C (14°F) do +45°C (113°F) i 10%-95% rH.

Twoje aparaty słuchowe są zaprojektowane do pracy w zakresie temperatur, które są dla Ciebie komfortowe, od bardzo niskich do 40°C (104°F).

W maksymalnej temperaturze pracy 40°C (104°F) temperatura obudowy aparatu słuchowego może osiągnąć 42°C (108°F).

OSTRZEŻENIA:

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy połykać niczego w opakowaniu, w tym środka osuszającego, narzędzia do czyszczenia itp.
- Wszelkie przewody i adaptery AC muszą być zatwierdzone lub wymienione przez uznane w kraju laboratorium badawcze.

Poważny incydent związany z urządzeniem Starkey powinien zostać zgłoszony lokalnemu przedstawicielowi firmy Starkey oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się siedziba firmy. Poważny incydent jest definiowany jako jakiegokolwiek nieprawidłowe działanie, pogorszenie właściwości i/ lub działania urządzenia, lub nieadekwatność instrukcji obsługi/ etykiety urządzenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnego pogorszenia stanu zdrowia użytkownika, LUB może to zrobić w przypadku ponownego wystąpienia.

Używanie na pokładzie samolotu

Opcjonalne funkcje bezprzewodowe, w które mogą być wyposażone aparaty słuchowe, mogą być używane na pokładzie samolotu, ponieważ aparaty słuchowe są wyłączone z przepisów dotyczących innych osobistych urządzeń elektronicznych na pokładzie samolotu.

Użytkowanie w środowisku międzynarodowym

Twoje aparaty słuchowe są zatwierdzone do pracy na częstotliwości radiowej, która jest specyficzna dla Twojego kraju lub regionu i może

nie być zatwierdzona do użytku poza Twoim krajem lub regionem. Bądź świadomy, że działanie podczas podróży międzynarodowych może powodować zakłócenia w innych urządzeniach elektronicznych lub inne urządzenia elektroniczne mogą powodować zakłócenia w działaniu Twoich aparatów słuchowych.

Zgodnie z przepisami jesteśmy zobowiązani do zamieszczenia następujących ostrzeżeń:

 **OSTRZEŻENIE:** Należy unikać używania bezprzewodowych aparatów słuchowych bezpośrednio obok innych urządzeń elektronicznych, ponieważ może to spowodować niewłaściwe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy zwrócić uwagę, czy aparaty słuchowe i inne urządzenia działają normalnie.

 **OSTRZEŻENIE:** Użycie akcesoriów, komponentów lub części zamiennych innych niż dostarczone przez producenta aparatów słuchowych może skutkować zwiększoną emisją elektromagnetyczną i zmniejszeniem odporności elektromagnetycznej oraz pogorszeniem działania.

 **OSTRZEŻENIE:** Jeśli przenośny sprzęt komunikacyjny wykorzystujący częstotliwości radiowe jest używany bliżej niż 30 cm (12 cali) od aparatu słuchowego, może to spowodować pogorszenie działania aparatu słuchowego.

NIE OTWIERAJ APARATU SŁUCHOWEGO, W ŚRODKU NIE MA CZĘŚCI NADAJĄCYCH SIĘ DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Wymagane informacje o aparacie słuchowym

Poniższe informacje dodatkowe zostały podane zgodnie z przepisami US Food and Drug Administration (FDA):

⚠ OSTRZEŻENIE DLA PROTETYKÓW SŁUCHU:

Protetyk słuchu powinien zalecić potencjalnemu użytkownikowi generatora szumu konsultację z lekarzem (najlepiej laryngologiem) przed zastosowaniem generatora szumu w sytuacji, gdy na podstawie rozmowy, obserwacji bądź wglądu do innych informacji dotyczących potencjalnego użytkownika, zauważy jeden z poniższych stanów:

- widoczną pourazową bądź wrodzoną deformację ucha
- użycie sączka do ucha w ciągu ostatnich 90 dni
- nagły lub szybko postępujący ubytek słuchu w ciągu ostatnich 90 dni
- chroniczne lub ostre zawroty głowy
- jednostronny ubytek słuchu, który nastąpił niedawno lub nagle w ciągu ostatnich 90 dni

WAŻNA INFORMACJA DLA PRZYSZŁYCH UŻYTKOWNIKÓW APARATÓW SŁUCHOWYCH:

Lekarze specjalizujący się w chorobach uszu nazywani są laryngologami, otologami lub otorynolaryngologami posiadają kwalifikacje do wypisania oświadczeń na podstawie których pacjenci mogą uzyskać dofinansowania do aparatów słuchowych.

Protetyk słuchu oceni zdolność słyszenia z i bez aparatu słuchowego. Ta ocena pozwoli na wybranie i dopasowanie aparatu do indywidualnych potrzeb pacjenta. Protetyk słuchu jest specjalistą który na podstawie diagnostyki narządu słuchu protezuje ubytki słuchu.

Aparat słuchowy nie przywróci normalnego słyszenia, ani

nie powstrzyma uszkodzenia słuchu, które wynika z przyczyn fizjologicznych. Korzystanie z aparatu słuchowego jest jedynie częścią leczenia słuchu i może wymagać dodatkowo treningu w zakresie czytania z ruchu warg. W większości przypadków sporadyczne korzystanie z aparatu słuchowego nie pozwoli na pełne wykorzystanie jego możliwości. Należy zwrócić szczególną uwagę przy wyborze i dopasowaniu aparatów słuchowych, których maksymalna wartość ciśnienia akustycznego przekracza 132 decybeli, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia pozostałego słuchu użytkownika aparatu słuchowego.

DZIECI Z UBYTKIEM SŁUCHU

Poza wizytą u lekarza celem badania, dziecko z ubytkiem słuchu powinno zostać skierowane do lekarza audiologa, by ten dokonał oceny i zalecił rehabilitację, z uwagi na to, że ubytek słuchu może utrudnić naukę mowy oraz zakłócić rozwój społeczny i edukację dziecka. Lekarz audiolog posiada wymagane szkolenie oraz doświadczenie, by móc asystować w ocenie i rehabilitacji dziecka z ubytkiem słuchu.

Dla protetyków słuchu**WSKAZANIA DO STOSOWANIA MULTIFLEX TINNITUS**

Technologia Multiflex Tinnitus jest narzędziem generującym dźwięki używane w Programie Leczenia Szumów Usznych, by przynieść ulgę pacjentom cierpiącym na tę dolegliwość. Populacją docelową są przede wszystkim dorośli powyżej 18 roku życia.

OPIS TECHNOLOGII

Technologia Multiflex Tinnitus jest funkcją oprogramowania, która emituje szum, który jest programowany w aparacie słuchowym. Aparat słuchowy może być używany w jednym z trzech trybów pracy:

jako aparat słuchowy, jako aparat łagodzący szумы uszne lub jako zarówno aparat słuchowy, jak i aparat łagodzący szумы uszne.

Pacjent może mieć kontrolę nad poziomem dźwięku sygnału, jednak powinien on przedyskutować tą kwestię, jak również poziom komfortu z protetykiem słuchu.

Informacja dla potencjalnych użytkowników

UŻYTKOWNICY GENERATORÓW TINNITUS

Dobra praktyka zdrowotna wymaga, aby przed użyciem generatora dźwięku osoba cierpiąca na szумы uszne została poddana ocenie medycznej, by wykluczyć że wszystkie możliwe schorzenia, które mogą mieć wpływ na szумы uszne, zostaną zidentyfikowane i leczone przed użyciem generatora dźwięku.

DANE TECHNICZNE SZUMÓW USZNYCH

Multiflex Tinnitus Technology Maksymalne natężenie dźwięku = 87 dB SPL (typowe) przy pomiarze w złączu 2cc zgodnie z ANSI S322 lub IEC 60118-7

OPIS TECHNICZNY URZĄDZEŃ BEZPRZEWODOWYCH

Aparaty słuchowe zawierają radiowy układ nadawczo odbiorczy wykorzystujący bezprzewodową technologię Bluetooth Low Energy działający w paśmie częstotliwości 24-24835 GHz o maksymalnej efektywnej mocy promieniowania -13 dBm dla aparatu Power Plus BTE 13 wykorzystujący modulację transmisji GFSK. Sekcja odbiorcza radia ma szerokość pasma 15 MHz.

Ten model aparatu słuchowego został przetestowany i przeszedł pozytywnie następujące testy emisji i odporności:

- Odporność na promieniowanie RF przy poziomie pola 10 V/m w zakresie od 80 MHz do 27 GHz, jak również wyższe poziomy pól pochodzących z urządzeń komunikacyjnych, zgodnie z tabelą 9 normy IEC 60601-1-2

- Odporność na pola magnetyczne o częstotliwości zasilania na poziomie pola 30 A/m oraz pola magnetyczne w pobliżu, jak określono w tabeli 11 normy IEC 60601-1-2
- Odporność na poziomy ESD +/- 8 kV wyładowań przewodzonych i +/- 15 kV wyładowań powietrznych
- Odporność na spadki i przerwy napięcia na wejściu zasilania, zgodnie z tabelą 6 normy IEC 60601-1-2

UWAGI DOTYCZĄCE PRZEPISÓW

BTE 13

FCC ID: EOA-EXPSTANDARD

IC: 6903A-EXPSTANDARD

POWER PLUS BTE 13

FCC ID: EOA-24LIVIOBPB13

IC: 6903A-24LIVIOBPB13

UWAGA FCC

Ten aparat słuchowy jest zgodny z częścią 15 przepisów FCC oraz ze standardami ISED Canada zwolnionymi z licencji RSS. Działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) ten aparat słuchowy nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) ten aparat słuchowy musi akceptować wszelkie otrzymane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.

Uwaga: Producent nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia radiowe lub telewizyjne spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami tego urządzenia. Takie modyfikacje mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi urządzenia.

Niniejszym Firma Starkey Hearing Technologies niniejszym oświadcza, że aparat BTE jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod adresami na stronie 39 lub w serwisie docs.starkeyhearingtechnologies.com

Starkey Hearing Technologies

6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 USA



Starkey Laboratories (Niemcy) G.m.b.H
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Niemcy

Starkey Laboratories Poland
ul. Postępu 15
02-676 Warszawa



Wyrób klasy II



Odpady z urządzeń elektronicznych muszą być traktowane zgodnie z lokalnymi przepisami.



Patrz instrukcja obsługi



Przechowywać w suchym miejscu

Symbol	Znaczenie	Obowiązująca norma	Numer symbolu
	Producent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Upoważniony przedstawiciel w Unii Europejskiej	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Data produkcji	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Numer katalogowy	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Numer seryjny	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Urządzenie medyczne	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Przechowywać w suchym miejscu	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Limit temperatury	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Ograniczenie wilgotności	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Uwaga	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Ogólny znak ostrzegawczy	EC 60601-1, nr referencyjny, tabela D2, znak bezpieczeństwa 2	ISO 7010-W001
	Patrz instrukcja obsługi/broszura	EC 60601-1, nr referencyjny, tabela D2, znak bezpieczeństwa 10	ISO 7010-M002
	Zbierać oddzielnie	DYREKTYWA 2012/19/UE (WEEE)	Załącznik IX
	Urządzenia klasy II	IEC 60417 Nr referencyjny Tabela D1	Symbol 9 (IEC 60417- 5172)
	Prąd stały	IEC 60601-1 Nr referencyjny Tabela D1	IEC 60417-5031
	NOM Symbol certyfikacji	Norma Oficial Mexicana	N/A
	Korea Znak KCC	KS A 0062	N/A
	Stopień ochrony	IEC 60601-1 (IEC 60529) Tabela D3	Code 2
	Symbol recyklingu	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 94/62/WE	Załącznik I-VII

- Gwarancja obejmuje usunięcie usterek powstałych z winy producenta, tj. wskutek wad materiałowych i fabrycznych.
- Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie reklamowanego aparatu wraz z kartą gwarancyjną, na której powinna być pieczęć sprzedawcy, data sprzedaży zgodna z datą wystawienia faktury lub paragonu fiskalnego.
- Zgłoszenie reklamacji powinno nastąpić bezpośrednio u sprzedawcy aparatu. Jeżeli nie jest to możliwe na przykład z powodu przeniesienia punktu sprzedaży, zgłoszenie reklamacji może nastąpić u innego sprzedawcy. Gwarant nie odpowiada w tym przypadku za możliwe ewentualne koszty dodatkowe, ponownego dopasowania.
- Gwarant zobowiązuje się do wykonania naprawy w terminie 21 dni roboczych od daty otrzymania reklamowanego aparatu.
- Wymieniane części są własnością Gwaranta.
- Na wymienione części Gwarant udziela sześciomiesięcznej gwarancji. Jeżeli wymiana części zostanie dokonana przed upływem sześciu miesięcy od daty zakupu aparatu, gwarancja na tę część zostanie automatycznie przedłużona do końca okresu gwarancji aparatu.
- Używanie aparatów niezgodnie z instrukcją obsługi lub w warunkach mogących spowodować ich uszkodzenie powoduje wyłączenie odpowiedzialności Gwaranta.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku stosowania aparatu słuchowego.
- Gwarancją nie są objęte uszkodzenia:
 - mechaniczne jak np. pęknięcia obudowy, urwane drzwiczki komory baterii, ułamanie przełącznika, uszkodzenie rożka, wciśnięcie czy urwanie wężyka słuchawki
 - mechaniczne wewnętrzne uszkodzenia membran mikrofonu



Logo Starkey i Starkey Hearing Technologies są znakami towarowymi firmy Starkey Laboratories, Inc.